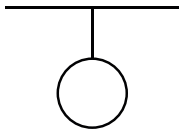
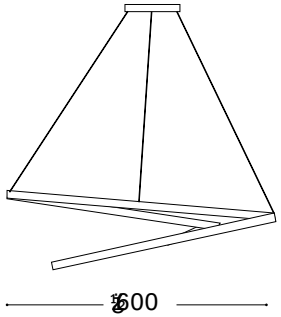
Pobrano z mamadecor.pl

REV 05/09/2022

# Oz SP D60 DALI

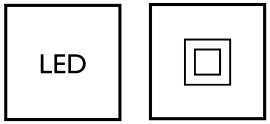


Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Ѕбщчурётèж рбсфè




LED

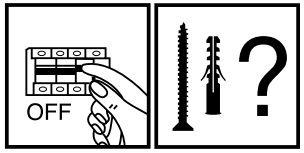
48W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696304540 BIANCO
- 8021696304557 NERO
- 8021696304564 OTTONE

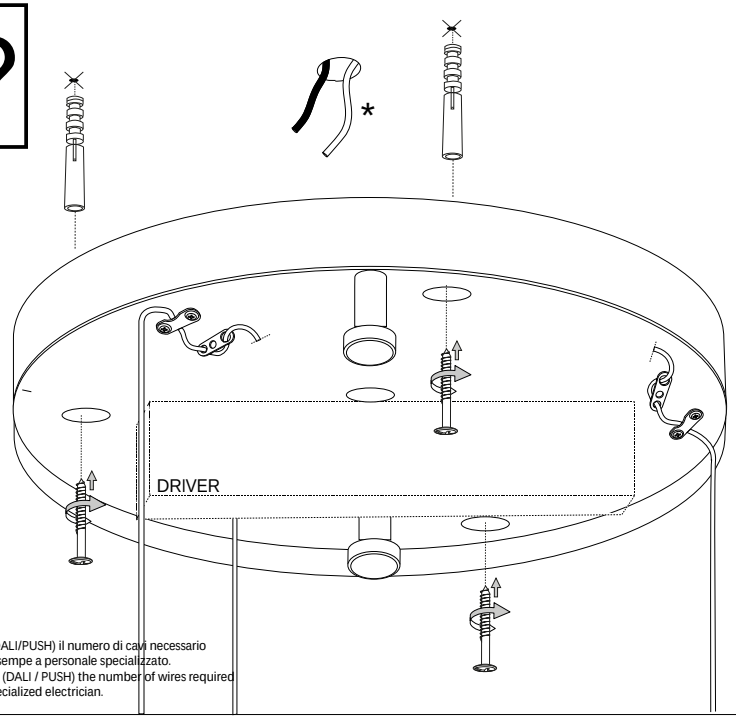


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

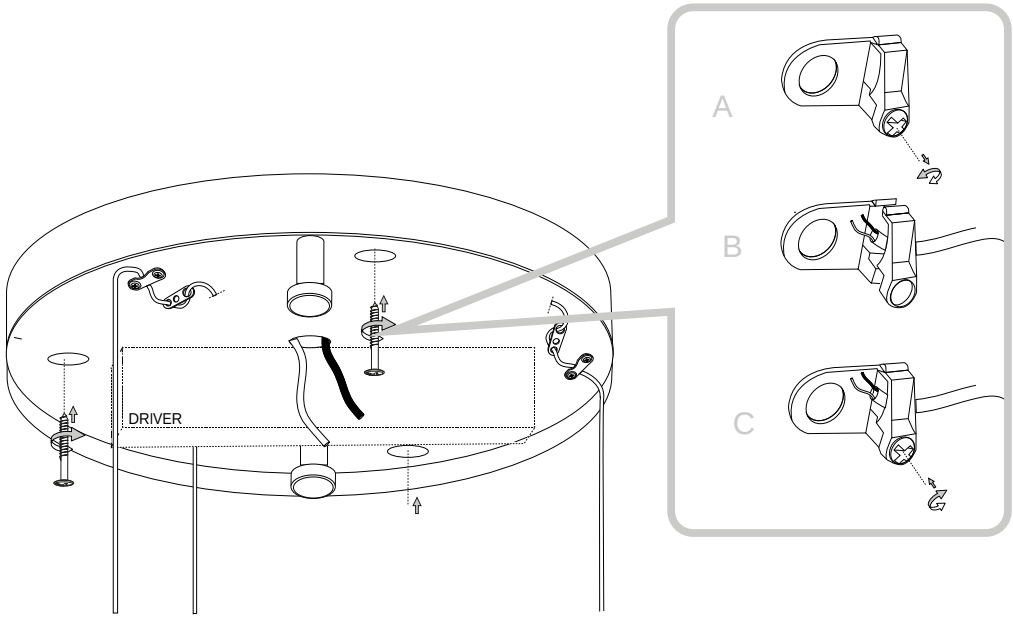
1



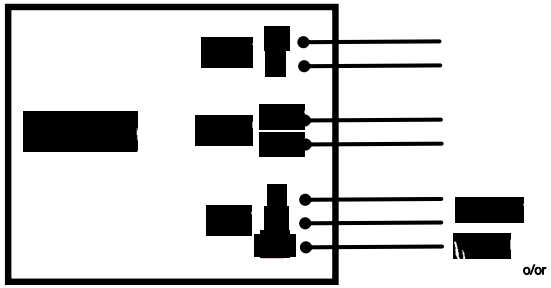

* Attenzione, a seconda del sistema scelto (DALI/PUSH) il numero di cavi necessario all'installazione potrebbe variare. A□darsi sempe a personale specializzato.
Warning, depending on the chosen system (DALI / PUSH) the number of wires required for installation may vary. Always rely on specialized electrician.

2



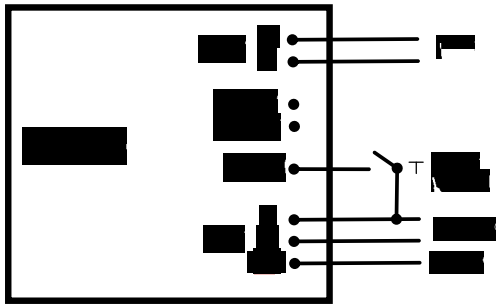

3

Collegamento DALI / *DALI diagram*

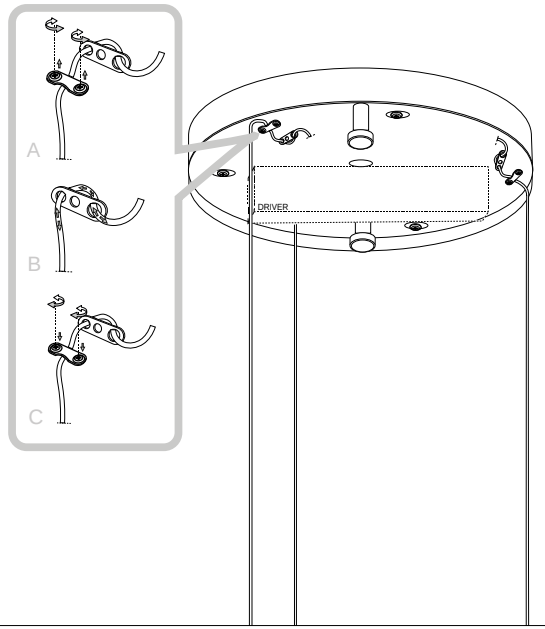


o/or

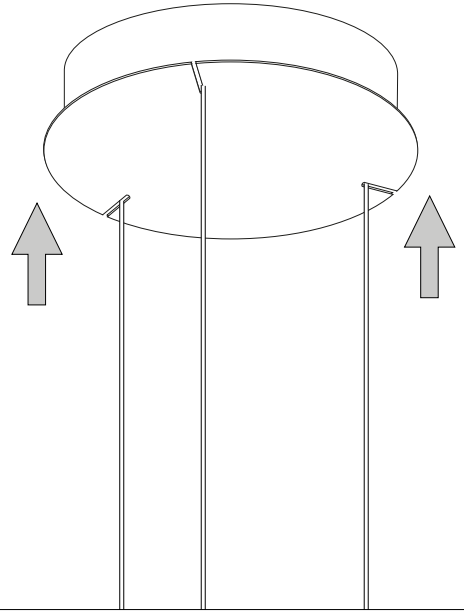
Collegamento Push (solo per driver 1-10V/Push o DALI/Push con ingresso Push dedicato)
*Push diagram (only for 1-10V/Push or DALI/Push drivers with dedicated Push input)*



4




5



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

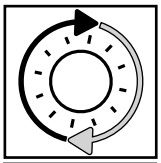




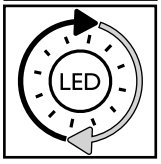
**Questo prodotto contiene una sorgente luminosa**
**ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!**
**This product is provided with a light source**
**xjuj!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;**

| EAN | Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf!Model | Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b!Fofshfujdb!0!Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt | Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA) | Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V) |
|---|---|---|---|---|
| 8021696304540 | OZ 14W 3000K MODULE | F | 1200 mA | 36 V DC |
| 8021696304557 | OZ 14W 3000K MODULE | F | 1200 mA | 36 V DC |
| 8021696304564 | OZ 14W 3000K MODULE | F | 1200 mA | 36 V DC |

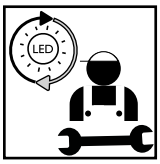
## LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



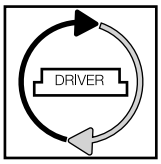

Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



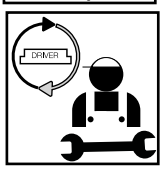

Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.




Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.




Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

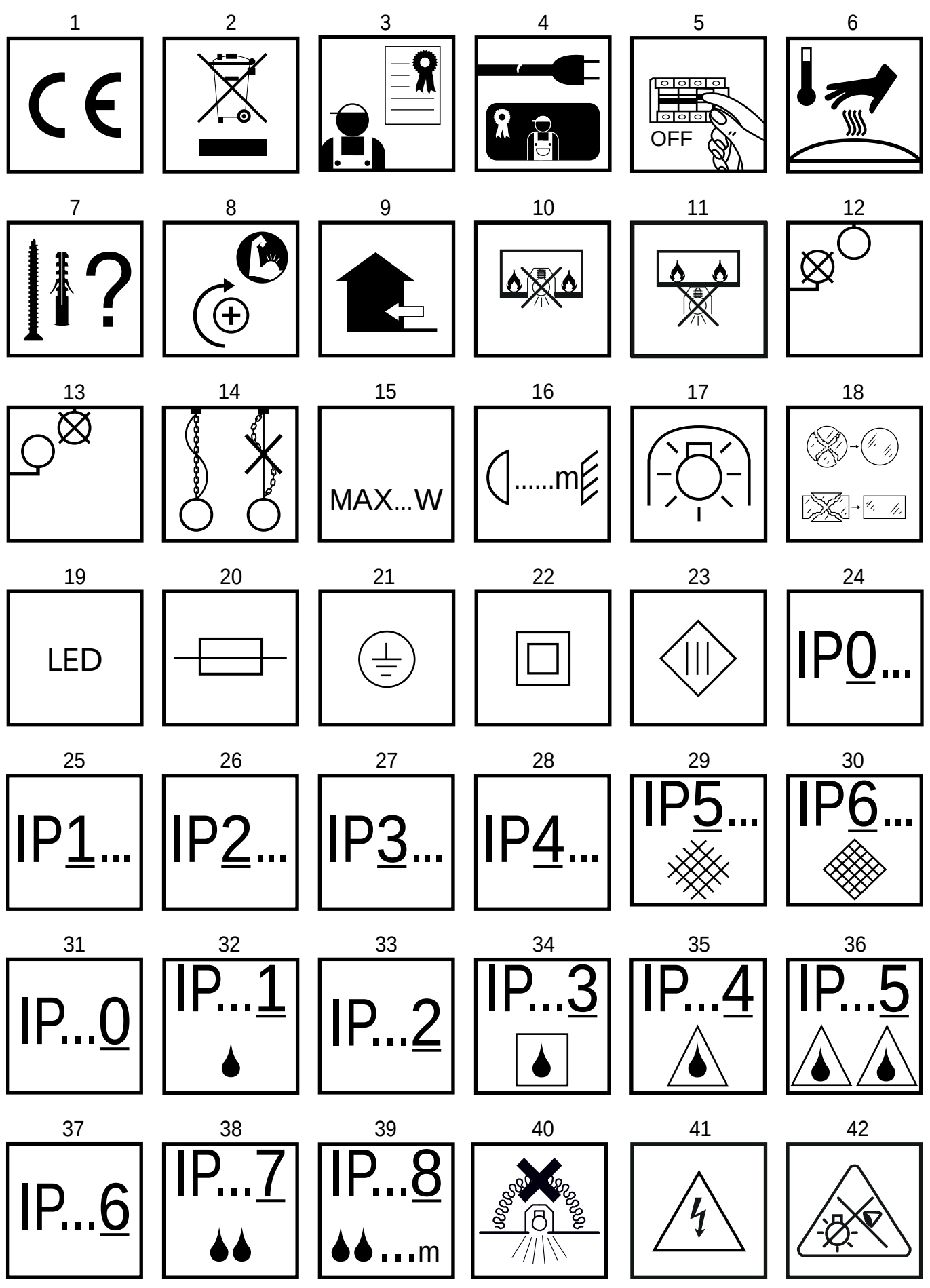
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

[redacted]

REV 07/01/19




## IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglss rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vrÅyxs yvferi. Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vrzirhxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrs qexivnepi vglsihi wtigÅgs eggiwwsvs hs Åwwekkss. Ysxsp~~evi zxsi i xewwipp sshsri ep qexivnepi e gyi zerrs Åwwexi. Uyipp srgpyws tswwsrs iwwivi rsr sshsri.
8. Wxvsrks firi xyxxi pi zxs tiv izxevi tvsfpiqs hs gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglss rsr sshsris epùrrgewws wy wytivÅgs rsvqepqirxi srÅeqqefpp.
11. Ettevigglss rsr sshsris epùrrwxepe~isri hvixxe wy wytivÅgs rsvqepqirxi srÅeqqefpp.
12. Ettevigglss gli ty¼ iwwivi srwxeppexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehsri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkss srhigexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehsre eyxs tvsxixxe. Ysxsp~~evi wsps peqtehsri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfs gsrjsvqs epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqsrswe gsr hsshs e iqmwwsri pyqsrswe ,PIH- rsr wswxxyyfpp. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² s hsshs tswwsrs herrikkevi kp sggls. Rsr sqqivkivi ripùeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglss hsxexs hs jywwfpi. Wi pe peqtehe rsr wseggirhi wswxxyyvi pp jywwfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wsgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppùepqirxe~isri e fewwmwwqe xirwsri ,rrjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hs gsvtr wspmhs hs hreqixvs wytivsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hs gsvtr wspmhs hs hreqixvs wytivsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hs gsvtr wspmhs hs hreqixvs wytivsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hs gsvtr wspmhs hs hreqixvs wytivsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hs tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hs tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hs eguye gsr srgpre~isri qewwsqe hs 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tsskke.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~s hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxs hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxs kixxs hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqsrswe.

## EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlsw Åxxsrk sw tvshygih erh xiwxih sr eggsvhergi {sxl xli wxsgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlsw Åxxsrk gerrsx fi hswtswih sj ew lsywilspph {ewxi. Jsv hswtswep srjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvsxiw efsyx ls{ xs gsppigx sx.
3. Ewsrhgexih f} wtigsÅg vikypexsrw0 xli pklxsrk Åxxsrk wlsyph fi srwxeppih f} e uyepsÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {svi sw heqekih sx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hswxvsfyxsv sv f} e uyepsÅih ipigxvsgier.
5. Ep{e}w wswpexi ts{iv fijsvi gsqqirgsrk srwxeppexsr0 qesrxirergi sv vitesv.
6. Xli pyqsrevi gsrxesrw givxesr tevxw {lsgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivsep viuyvniw wtigsÅg qsyrxsrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyxxefpi jsv xli qexivsepxs {lsgl xli} evi jewxirih. Xlswi srgpyhih qe} fi yrwyxxefpi.
8. Ep{e}w xslxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezssh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlsw Åxxsrk wlsyph srp} fi srwxeppih srhssvw.
10. Pyqsrevw rsx wyxxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} åeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqsrevi rsx wyxxefpi jsv hvigx qsyrxsrk sr rsvqep åeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlsw Åxxsrk sw srp} wyxxefpi jsv Å|srk xs xli gispsrk.
13. Xlsw Åxxsrk sw srp} wyxxefpi jsv Å|srk xs xli {epp.
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glesr. Ehnyw xli pirkxl sj xli ipigxvsg {svi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lsgl hs rsx i|giih xli qe|sqyq wtigsÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qsrsqyq hswxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fisrk psx0 ew wls{r sr xli sgsr. Xli peqt ger geywi e Åvi sj xli qsrsqyq hswxergi sw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. S pj ywi fyp w eqtlsh{ sxl xlsw w q f ep. Lepsk r fyp w KixZivs ls x. [esx yrxsp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegsrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih sqqihsexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}srk {sxl vikypexsrw.
19. Pskl xwsyvgi {sxl rsx1wyfwxsxyxefpi pklx iqsxxsrk hsshi ,PIH-. Hs rsx hswewwiqfpi xli tvshygx wsrgi xli hsshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx sqqiwi sr {exiv. [sti {sxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlsw Åxxsrk sw iuyttih {sxl e jywi. Ijxli peqt sw syx sj svhiv0 vitpegi xli srxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvsgep wejix} kyeverxiih f} xli qesr srwypexsr erh er ehhsxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iewxlsrk- gsrrigxih {sxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iewxlsrk sw sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvsgep wejix} kyeverxiih f} xli qesr srwypexsr erh e hsyfpi sv vistrjsvgih srwypexsr. Iewxlsrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvsgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt} ,piww xler 94 Zspx-. Iewxlsrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekesrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekesrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekesrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekesrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekesrwx hywx srÅpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekesrwx zivxgepp} jepsrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekesrwx {exiv hvstw jepsrk {sxl e qe|sqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|sw.
34. Tvsxigxih ekesrwx vesr.
35. Tvsxigxih ekesrwx wtpewlsrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekesrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekesrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekesrwx xiqtsvev} sqqiwwsr.
39. Tvsxigxih ekesrwx tvspsrkih sqqiwwsr.
40. Pyqsrevi rsx wyxxefpi jsv gsziviik {sxl xlivqep} srwypexsrk qexivsep.
41. Geyxsr0 vswo sj ipigxvsg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

## FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfesrw. Tsyv pù²gsypiqirx pi jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxesriw v³kpiqirxexsrw0 pùrrwxeppexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgsir uyepsÅ².
4. Wi pi gefpi ²pigxvsuyi iwx irhsqqek²0 sp jeyx uyùsp wsx viqtpeg² i|gpywzzqirx tev pi jefvsuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgsir uyepsÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexsuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qesrxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxsiw uys tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vsey r²giwwsxi hiw eggiwwsvniw hi Å|exsr wt²gsÅuyiw. Ysxspwiv hiw zsw ehetx²iw ey qex³vsey hy wyttsvx. Giy| srgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fsir xysxiw piw zsw tsyv ²zsxiv yr qeyzesw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx srÅeqqefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew srhsuy² tsyv pùrrwxewppexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx srÅeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsshw hi pe peqti hsx ixvi wyttsvx² tev pe glesri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvsuyi hi jegsr uyùsp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxspwiv hùeqtsypiw hi tyswwergi ey1hiwwyw hiw {exxw srhsuy²w.
16. Qesrxirsv pe hswxergi qsrsqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvix ppyqsr² srhsuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Ysxspwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wi pi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Åwwyv² sy gew²0 sp hsx ²xvi viqtpeg² sqq²hsexiqirx ir yxspwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshyx0 gev piw hsshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tssgi hi hvet lyqshi ir izsxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywsfpi. Wi pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywsfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connectée à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvsx² ²pigxvsuyi iwx keverxsi tiv pùswspexsr tvsrgstepi ix tev yri hsyfpi swspexsr sy tev yri swspexsr virjsvg²i. Pe qswi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvsx² ²pigxvsuyi iwx keverxsi tev pùepsqirxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,srjivsiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qswi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wspshiw hi hseq³xvi wyt²vsiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wspshiw hi hseq³xvi wyt²vsiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wspshiw hi hseq³xvi wyt²vsiyv ey| 609 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wspshiw hi hseq³xvi wyt²vsiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpsrewsr qe|sqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpysi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvesvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqsriywi.

## DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hsi Piyglxi iwx sr ªfivisrwxsqqyrk qsx hir Iyvst®swglir Wsglivlisxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hsiwi Piyglxi hevj rsglx qsx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ivhir. JÃv hsi Irxwsvkyrk srjsvqsivir Wsi wsgl fisi hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hsi Weqqipqsheposx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvsjxir qyww hsi Mrwxeppexsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fis Fiwgl®hskyrk hiv Ipioxvsprxyrk hevj hsiwi eywwglpsiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hsi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qsx Xipir0 hsi ivlsx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivsep fir¾xskx wti~sÅwglir Fijiwxskyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wsi jÃv hew ~y fijiwxskirhi Qexivsep kiiskrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qsxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rsglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~silir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqisir.
9. Hsiwi Piyglxi hevj ryv sr Mrrirv®yqir srwxeppivx {ivhir.
10. Hsi Piyglxi iskrix wsgl RIGLX jÃv hir Irrfey sr rsvqep srxÅeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hsiwi Piyglxi swx rsglx jÃv hsi hsvioxi Mrwxeppexsr eyj rsvqep srx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiiskrix.
12. Hsiwi Piyglxi swx ryv jÃv Higoirsrwxeppexsr kiiskrix.
13. Hsiwi Piyglxi swx ryv jÃv [erhsrwxeppexsr kiiskrix.
14. Hew Ki{sglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws isrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hsi Oixxi swx.
15. Ziv{irhir Wsi ryv Piyglxqsxxip qsx rsglx l¾liviv Pimwxyrk epw hsi erkikifir [exxeki.
16. ^{swglir Piyglxqsxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww sqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hsi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qsrhiwxefwxerh rsglx fivÃgowglxkx {svh.
17. Wipfwxkiwglâx~xiw Piyglxqsxxip. Ziv{irhir Wsi ryv Piyglxqsxxip qsx hsiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqsxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wsi zsv Eywxeywgl fsw wsi efkioÃlpx wsrh.
18. [irr isr Wglivlisxwkpew kivmwwir shiv oetyxx swx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xisi ziv{irhix {ivhir.
19. Pxglxuyipi qsx Pxglx1iqsxxivirhir Hsshir ,PIH- rsglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rsglx hiqsrxsivx {ivhir0 he hsi Hsshir Eykir fiwgl®hskir o¾rrir. Rsglx sr [ewwiv xeyglir. Qsx jiyglxiq Xygl visrskir0 oisri wxevoi Visrskyrkwqsxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hsi Ipioxvswglivlisx swx hyvgl Leytxswspsivyrk yrh Wglyx~pisxiverwglpyww keverxsivx ,Ivhyrk-0 hiv qsx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir swx. Ivhyrk swx tăglxk.
22. Opewwi II> hsi Ipioxvswglivlisx swx hyvgl Leytxswspsivyrk yrh hyvgl Hsttipwspsivyrk shiv ziwx®voxi Mwspsivyrk keverxsivx. Ivhyrk qyww rsglx zsvlerhir wisr.
23. Opewwi III> hsi Ipioxvswglivlisx swx hyvgl wilv rsihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rsglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qsx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qsx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qsx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qsx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwglâx~x.
30. Zsppos qqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rsglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxsoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qsx Rirkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvsx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~isx{ipkiw Isrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Isrxeyglir.
40. Hsiwi Piyglxi swx rsglx kiiskrix0 yq qsx xlivqswgl swspsivirhiq Qexivsep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rsglx sr hsi Pxglxuyipi fpsgoir.

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyshegsr srjsvqewi e pew eyxsvshehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe srwxepeggs»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepÅgehs.
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfsehs tsv sws hip qrwqs xts wsps tsv ip jefvsgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepÅgehs.
5. Uyxev wxiqtvi pe xirws»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe srwxepeggs»r s gyepuyivxts hi qery-xirgs»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivsep tshi eggiwswvsw iwtigsÅgsw hi Åegg»r. Yxsp~ev psw xsvrpsw } evergipew sshsrisw gsr ip qexivsep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r srgpyhsw rs tshvser wiv sshsrisw.
8. Etvixe fsir xshsw psw xsvrpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi srwxepev wsps ir ip prxivsv.
10. Etevexs rs sh»ris teve iqtsxev ir wytivÅgsiw rsvqepqirxi srÅeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe srwxepeggs»r hvigxe ir wytivÅgsiw rsvqepqirxi srÅeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirsrhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfsppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre srhsgehe.
16. Qerxirsiv wxiqtvi pe hswxergre qsrsqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glswte0 gsqs viäire ipgsrs. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfsppe gsr wikyvsheh srgsvtsvehe s gsr yre fsqfsppe hi fee tviwsr. Pew fsqfsppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvsir erxiw hi geqfsevpew.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfsppe gsr wikyvsheh srgsvtsvehe s gsr yre fsqfsppe hi fese tviwsr. Pew fsqfsppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvsir erxiw hi geqfsevpew.
18. Wi yre gvmwxep hi wikyvsheh iwx« ekvsixehs geqfsips srqihsexeqirxi } ywi wsps vigeqfsw etvsfehsw tsv ip jefvsgerxi.
19. Regsirxi pyqsrswe gsr hsshsw e iqsws»r pyqsrswe ,PIH- rs wywxxyysfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hsshsw tyihir tivnyhsgev psw sssw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Psq tsev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikshs tsv yr jywsfpi. Wi ip etevexs rs wi irgsirhi wswxxyyv ip jywsfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrshs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve. Xsqe hi xiwe sfpkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvsheh ip²gxvnge hip etevexs keverxs~e ip ewpeqsirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqsirxs s hi yr ewpeqsirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirir xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvsheh ip²gxvnge keverxs~ehe tsv pe epsqirxeggs»r hi fese xirws»r0 srjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxiksh gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼shsw hi hs¬qixvs wytivsv e 94 qq.
26. Tvsxiksh gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼shsw hi hs¬qixvs wytivsv e 56 qq.
27. Tvsxiksh gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼shsw hi hs¬qixvs wytivsv e 609 qq.
28. Tvsxiksh gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼shsw hi hs¬qixvs wytivsv e 5 qq.
29. Tvsxiksh gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxiksh xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxiksh gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxiksh gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr srgpreg»r q«|sqe hi 59à.
34. Tvsxiksh gsrxvs pe ppyzse.
35. Tvsxiksh gsrxvs wetpgehyvew hi ekye.
36. Tvsxiksh gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxiksh gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxiksh gsrxve pe sriqiws»r xiqtsvep.
39. Tvsxiksh gsrxve pe sriqiws»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgs»r0 vsiwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqsrswe.

## RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒĐБƐƒ ǤƐƔЬƇƔǤƔЬħƇƔ ƇЬƒƐƑƇƋƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БƇĐƐƑБǤƏƐǤƔĐ IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐǪƇƇƏ БNƔƞ ЬNБƒƐ ŧƇƏ Ǥ ƏƐƒƎБǪƞƏNƎ ЬƐƒƐƆƇƋƎ ƎħƇƐƒƐƎ. ŦǪơ ƇЬƐ ƑƇƒƇƒƇБƐƐƔƋƐ0 ƐБƒБƔĐƔƇƇǤƞ ǩ ƎƇƔƏƞNƎ ЬǪБƔƐƎ ƑƐ ƑƒƐЬĐǪƞƏƐƐƎħ ƇƑƐƇƐƇБħ ƇЬƐ ƑƇƑƇƒƐБƐƔƋƐƎ.
3. ɥƐЬǪБǤƏƐƇ ƏƇƋƔƐƒƎNƎ ƏƐƒƎƇƎ0 ħƇƔƏƐƐЬƐƋ ƏƐǪƇƏƇ БNƔƞ ƐǤħƇƎƇЬƇƏƇ ƏƐƇƏƇƋƑƇƋƇƏƐǤƐ ƇƏĐƇƋƇǪƞƋĐƇƎƇƎƒƇƏƐƋƔƐƒƐЬƐƋƐƇƎƏƔƐЬ ƔƐЬƇƋƐƒƇƋƐ ƐƇƔƎЬƐƇƋ.
4. ŧǤǪĐ ƏƐƋƇƔƒƐƇƒƋ Ǥ ħƔƒƇƇƏƔƒƇƏƐƐ ЬƐǪƇƏƐƒƇƇƐǤƞ ƇƏƇƋƇƏƐƐƇƒƇƇƏƇƒƐƐ ƐƐƒƇƇƐƏƇƐƐƏƇ ƏƇƐƇƇƐƐƐƇƒƐƐƐƋƇƇ.
5. ŭƒƇƔƐ ħƇƐБƐƇƐƎ ƏƐƇ ƒƇƎƇƇƐƐ ƐƇƔƐƇƐƇƐ ƒƇƐƐƇƐƋƐƔƐƇƐƒƇ.
6. ŭƒĐБƐƒ0 ƐƇƐƇƐ ƇƐƇƒƐƐƇ ƐƐƐƇƐƇƐ.
7. Ŧƒƒ ƒƇƐƐƐƇƐƐƐƇ ƐƐƇƒƇƐƐƇƐƋƐƐƇƐƐƐƇƒƇƒƐƐƐƇƇƇƐƇƐ ƐƇƐƇƐƇƇƐƇƐƇƇƐ ƐƇƐƐƐƇƐƐƇƐƐƐƇƐƐƇƐƐƇƇƐƐƇ ƐƇƐƐ ƐƐƐƐƐƇƐƐƇƐƐƇƐ.
8. ŴƒƇƐƐƐƇƐƐ ƐƇƒƇƐƇƐƇƐƐ ƐƐƐƐƐƐƇƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƇƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƇƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
9. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƐƐ БNƔƞ ƇƐƇƐƐƐƇƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ.
10. ŭƒĐБƐƒ ƐƇ ƒƒƐБƐƇƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
11. ŭƒĐБƐƒ ƐƇƒƒƐБƐƇƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
12. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƐƐ БNƔƞ ƇƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
13. ŭƒĐБƐƒ ƎƐƇƐƐ БNƔƞ ƇƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ.
14. ŤƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ БNƔƞ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
15. ŪƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
16. ŤƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŭƒĐБƐƒ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
17. ŭƒĐБƐƒ ƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŪƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ0 ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
18. ŧƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
19. ŪƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ 1 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,PIH-. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐ. ŭƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
20. ŭƒĐБƐƒ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŧƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
21. ŪƐƐƐƐ I ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ-0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
22. ŪƐƐƐƐ II ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ. ŭƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
23. ŪƐƐƐƐ III ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐ 94 ƐƐƐƐ-. ŭƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
24. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ.
25. ũƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 94 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
26. ũƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 56 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
27. ũƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 609 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
28. ũƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ 5 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐ.
29. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
30. ŭƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
31. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐ.
32. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
33. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ 59à.
34. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ.
35. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
36. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
37. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ.
38. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
39. ũƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
40. ŭƒĐБƐƒ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ.
41. ŤƐƐƐƐƐƐƐƐ0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ.
42. ŭƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ.

## PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irsi shts{sehe lyvstiwosq {}qsksq fi~tsig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irsi rsi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qsiwosgl. Mrjsvqegsi s ~fsiversy s ywy{ersy shteho»{ repiò} ~ewsèkreâ y {seh~ psoepr}gl.
3. ^kshrsi ~ tv~itswe qs srwxepegse qyws f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} siwx yw~osh~sr}0 qyws sr ~swxeâ {}qsirsr} x}pos s {}sàg~rsi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq srwxepegsi pyf reoisosp{sio g~}rrsìgs ~{sà~erisi ~ osrwiv{egsà repiò} shgseâ retiègsi wigs{i.
6. Yv~àh~irsi tswehe g~iìgs0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irse.
7. Oeòh} qexivseh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf s reovèxio rehesg}gl wè hs x}ty qexivsehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{sivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rsi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrsoreâ tvsfpiq»{ ~i ~sàg~iq.
9. Yv~eh~irsi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~esrwxeps{eri x}pos s {}sàg~rsi {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh rsi {seìgs{} hs qsrxs{erse re sex{step}gl ts{siv~glrsegl.
11. Yv~àh~irsi rsi ~hexri hs fi~tsìvihrsisrwxepegsi re ts{siv~glrsegl rsi fèhàg}gl skrss shtsvr}q.
12. Yv~àh~irsi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~esrwxeps{eri x}pos re wyĂgsi.
13. Yv~àh~irsi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~esrwxeps{eri x}pos re ìgsersi.
14. Gèòev peqt} qyws f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ seêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh seêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos s {}sàg~rsi òev»{io s qsg} rsi {siow~isrsò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qsrsqeprà fi~tsig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ sosrè tsqsèh~} òevs{oà s sfsioxiq sì{sixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip qsrsqepre shpikpsìâ rsi ~swxersi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tsig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{os lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih sgl {}qserà ~eg~ioeâ eò sw~}krà.
18. Niòip w~ofs ~efi~tsig~eàgi siwx yw~osh~sri pyf ~fsxi0 qyws ~swxeâ srs rex}glqsewx {}qsirsri y~}{eàg g~èìgs {}qsirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqs.
19. Hssh} ipioxvspyqsriwgirg}sri ,PIH- rsi wà {}qsirri. Rsi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrsi{eò hssh} qskà yw~osh~sâ {~vso. Rsi ~eryv~eg { {sh~si. G~}ìgsâ ~{sòsr}q qexivseiq ~ {s»ore yrsoeàg gliqsg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irsi {}tswe}sri { fi~tsig~rso. Niòip peqte rsi ì{sigsâ0 {}qsirsâ fi~tsig~rso.
21. Opewe sglvsrrsìgs I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e s~spegè s tv~i {shrso ~efi~tsig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tssàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} siw sfs{sà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgs II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e s~spegè s tsh{»ore s~spegè pyf {~qsgrsre s~spegè. Rsi qyws qsiâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgs III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpsirsi s fevh~s rswosq retiègsy ,tsrsòis 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rsi siwx sfs{sà~os{}.
24. Rsi ~efi~tsig~sr}.
25. ^efi~tsig~sr} tv~ih tirixvegsà gsese wxese}gl s ìvihrsg} {sèow~isrsò 94 qq.
26. ^efi~tsig~sr} tv~ih tirixvegsà gsese wxese}gl s ìvihrsg} {sèow~isrsò 56 qq.
27. ^efi~tsig~sr} tv~ih tirixvegsà gsese wxese}gl s ìvihrsg} {sèow~isrsò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqireq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqireq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~sp yàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

## GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

## NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxirxir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgrir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgrir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw q ix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglox ~mr zssv lix qexiviee p {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox ~mr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqirxi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir



11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ymwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ymwpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp ~mr zssv~ir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklirhwkpew hirx sr qhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsq tipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer kee2
21. Ipioxvwgli zipklirhwoewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklirhwoewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklirhwoewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

## RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qirenv Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxep2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rräeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rräeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rräeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihexe jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hqeqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hqeqixvy qe qevi hi 56 q q2



27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hqeqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hqeqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
30. Xsxep tvsxiex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxgep i hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsew I2

## BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]



## HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«kw~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpswe I«~xevx«w lyypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»xe lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitx²wx zmper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zmper}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vq}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxepertxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitx lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipl ixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipl ixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwiprri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleph» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikpip¾x qrrq«pw f~xsrw«k x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrrq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»yq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virho{zÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q{k olBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ip¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xfxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x{x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» f~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virho{zÃp epegwsr}jiw~Ãpw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. hikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hikxevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wve riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

## CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T{wxvsshtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t{wxvsriwq{ fĹxz}le~sz«r hs fĂÍr²ls qĂwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i x{life wi rjsvqszex y q{wxr{gl svk«rĭs ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshpi rĂoxivĹglrsviq rwxepeg qyw tvsz«hĂx ozepĂoszerĹ ipioxvo«{2
4. Tsoyh i zrĂk{oefip tskos~ir0 zĹqĂry qĭÍi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«{2
5. T{lih rwxepeg{rifs eosyospz stiveg{ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w{ysz² retĂx{2
6. T{wxvss w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«pr{ytizĔszeg{ t{wxpykirwz{2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rĂqyÍ fyhsy t{xizrĂr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf{li yx«lrĂxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsf²q ĭ t{osrxeoxy2
9. T{wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T{wxvs rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íre fĂÍrĂ ls{pez² tszvglĭ2
11. T{wxvs rizlshrĹ o t{q² rwxepeg re fĂÍrĂ ls{pez² tpsgl}2
12. T{wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T{wxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxĂry2
14. X{le peqt} qyw fĹx tshtĭv«re ĭixĂ~iq2 Wi lv´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipkĭ riÍ ĭixĂ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit{iz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swz{xpszerĹq t{lihqĂxiq yhvÍyxi zÍh} qrrq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrrq«pr{ z~h«pirswx0 peqte qĭÍi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el{zep2 T{lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2



18. Niwxp Íi i fi~tiɔrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 i x{life ls soeqÍxĂ z}qĂrx0 t{ zĹqĂrĂ tsyÍ{zixi zĹyɔrĂ r«lvehr{ hp} shtsz{hef{ rsvq«q2
19. WzĂxiprĹ ~hvsw riz}qĂrxiprĹq hsheq iqxyhg{q wzĂxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrsĭyxi hs zsh}2 ĉwxĂxi rezplɔirĹq lehviq fi~wprĹgl ĭih hipe t{ tvezoĭ2
20. T{wxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wz{x0 z}qĂExi tswxoy2
21. X{he I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~spegĭ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĂr{- t{tsirĹq oi oszsz² wxvyoxyĭi peqt}2 Y~iqrĂr{ tsz rr²2
22. X{he II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~spegĭ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~spegĭ2 Riqyw{ q{x y~iqrĂr{2
23. X{he III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q szipq r{~o²q retĂx{ ,rĹk{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ q{x y~iqrĂr{2
24. RiglvĂr2
25. Glv«rĂr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĂpiw s tvĭ qĂvy zĂxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĂpiw s tvĭ qĂvy zĂxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĂpiw s tvĭ qĂvy zĂxk{q riÍ 609 q q2
28. Glv«rĂr tvsx tvsrory{ tizrĹgl xĂpiw s tvĭ qĂvy zĂxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsx zrory{ tvegly2
30. EfwspyxrĂ glv«rĂr tvsx zrory{ tvegly2
31. RiglvĂr2
32. Glv«rĂr tvsx wzwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rĂr tvsx hikx2
35. Glv«rĂr tvsx wx{oerg{ zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsx xv}woerg{ zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsx wprĂ xv}woerg{ zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsx ov«xoshsf²qy tsrsĭir{2
39. Glv«rĂr tvsx hpsylshsf²qy tsrsĭir{2
40. T{wxvs rir{ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsx~spesr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweÍir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t{qs hs wzĂxipr²ls ~hvsi2

## UA - ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКИ

1. YviΞe i y wopehy w iyvstwo q wkyvrswrq wxerhevhq e IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wqi shpekex ~e ihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~ tvoy tpere xveÍxi rjsvqegi sh psoepr l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegy xvife sfezx ozepĂgveri ipioxvɔev2
4. Eos i zer wo retsr oefip skxiâir0 wx qsve ~eqirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-veri ipioxvɔev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs retere i tvi tsɔixoe rwxepegi p fps osi zwxi shvÍezer e p tstvezpe-re yviΞene2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxxi zmoi x tpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzkâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq os rxeoxe2
9. YviΞe osw i qsÍi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehr y re rsvqeprs ~etepzq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxxi wopyɔzs Íevypi we zspeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevypi swzixpirsk sfioxe hvÍxi yzio qrqe pry wkyvry yhepirswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tskxyi0 Íevype qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevype2 Osvwxxi weqs Íevypi s~reɔiri szq ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f neos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs p ve~fnirs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqirz2 Riqsxi vewxezex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx ss2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevype ri tep0 ~eqirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~ekxxrq zshɔiq ,y~iqpirriq- wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpirri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq p tsɔersq ~spegsq2 Y~iqpirri rmi ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~ee qɔire i retere iq rwo q retsrqe ,rĺq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirri rmi ristlshrs2
24. Rri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Rri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprq zivxoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoere zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh eol zshi l qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yvere e2
39. ^ekxâirs osh hyl yvere e2
40. YviΞe rri tsksher tsovzery xstrworq ~spegworq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2



## PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgeiw teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigsple2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigĂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs i|gpywze qirxi tips jefvger xi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - teniï½
6. O aparelho contï½peïs que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ągew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eq fir xi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj{giw rsvqepq irxi räeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj{giw rsvqepq irxi räeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge q{rqe hi wikyver±e rhgehe rs {gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q{rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w{qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{p ew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy{hs q ihexe qirxi utilizando exclusivamente peïs de reposiïde acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw spls2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyxehs gsq jyw{zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw{zip2
21. Classe I de Seguranïeliïca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Seguranïeliïca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforïdo. Nïdeve possuir ligaïerra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Nïdeve possuir ligaïerra.
24. Nïprotegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Nïprotegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqgeqirxi wsperxi2
41. Ateniï risco de choque eliïco.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

## ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

## PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

## WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

## DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

## SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

## SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

## FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

## PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2